



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

Pour publication immédiate : 14 février 2015

LE GOUVERNEUR CUOMO EXHORTE A LA PRUDENCE EN CES RUDES ET FROIDES CONDITIONS DE TEMPÊTE HIVERNALE

Le Gouverneur Andrew M. Cuomo a exhorté aujourd’hui tous les New Yorkais à faire preuve de prudence dans ces conditions de tempête hivernale – notamment des refroidissements éoliens en-dessous de zéro – touchant des communautés de l’ensemble de l’Etat.

Selon le Service météorologique national, certaines régions de l’Etat pourraient connaître leurs températures les plus basses depuis des générations. L’agence note que les températures à l’Aéroport LaGuardia dans le Queens pourraient chuter à leur plus bas niveau depuis 1943, et Central Park pourrait connaître ses températures les plus basses depuis 1888.

« Les New Yorkais doivent prendre toutes les précautions nécessaires, étant donné que des températures en-dessous de zéro et des conditions de blizzard ont frappé l’Etat ce week end », déclaré le Gouverneur Cuomo. « Ces conditions météorologiques peuvent être extrêmement dangereuses pour tout le monde, des enfants aux personnes âgées, aussi, j’encourage les résidents à rester à l’intérieur toutes les fois que possible et à assurer leur sécurité. »

Le Département de l’Etat de New York a 1 444 chasse-neige, 3 629 opérateurs et superviseurs, et 260 000 tonnes de sel de voirie disponibles à l’échelle de l’Etat pour la tempête de ce week end. De plus, le Département a fourni en plus à ses équipes de Long Island 21 chasse-neige et 6 chargeuses de sous-traitants. Des prestataires de services de remorquage sont aussi déployés à Long Island pour enlever les véhicules qui seront bloqués sur les autoroutes de l’Etat.

L’Autorité Thruway de l’Etat de New York possède un total de 337 chasse-neige de tailles grande et moyenne, 555 opérateurs de chasse-neige et superviseurs, 55 chargeuses frontales et 94 469 tonnes de sel déployés dans l’ensemble de l’Etat de New York en réponse à la tempête. L’Autorité Thruway surveillera en continu le développement de la tempête et est prête à envoyer des ressources le cas échéant.

Le Centre d'intervention de la Croix Rouge Américaine pour l'information du public peut être joint au 1-800-733-2767. Le numéro pour joindre le réseau électrique national de l'Etat de New York en cas de panne de courant est le 1-800-867-5222. Les informations de contact des services publics sont indiquées au bas de cette publication.

Le dernier bulletin météorologique à l'échelle de l'Etat du Service météorologique national peut être consulté ci-dessous, suivi par des conseils de sécurité généraux que les New Yorkais doivent connaître :

Service météorologique national – Albany

Aujourd'hui, des chutes de neige sont probables, surtout après 13h. Les températures maximales seront de près de 20 degrés, avec un refroidissement éolien pouvant atteindre -8 degrés. Une accumulation de neige totale en journée de 1 à 2 pouces est possible. La nuit, des chutes de neige sont attendues avant 23h, puis de la neige avec des zones de bourrasques de neige après 23h. Les températures minimales seront de 10 degrés, avec un refroidissement éolien pouvant atteindre -6 degrés. Des rafales de vents pourraient atteindre près de 25 mph et de nouvelles accumulations de neige de 1 à 3 pouces sont possibles. Dimanche, des chutes de neige sont probables avec des zones de bourrasques de neige avant midi, puis une petite probabilité de neige entre midi et 13h. Les températures maximales seront de près de 10 degrés, avec un refroidissement éolien pouvant atteindre -13 degrés. Des vents violents de Nord-Ouest de 20 à 22 mph sont attendus, avec des rafales de près de 37 mph. De nouvelles accumulations de neige de moins d'un pouce sont possibles. Dimanche soir, des zones de bourrasques de neige sont prévues, avec des températures basses autour de -11. Des valeurs de refroidissement éolien pouvant atteindre -32 sont probables. Des vents violents de Nord-Ouest de 17 à 21 mph sont attendus, avec des rafales de près de 36 mph.

Les chutes de neige seront généralement d'un demi-pouce ou moins par heure, avec la possibilité de brèves périodes de quantités de neige plus élevées localement. La zone de prévision connaîtra probablement 2 à 4 pouces de neige durant cette tempête, avec les zones de terres plus élevées dans les Catskills et monts Taconiques recevant jusqu'à 6 pouces.

Avis d'intempéries hivernales : Comtés d'Albany, de Columbia, de Dutchess, de Greene, de Rensselaer, de Schenectady, d'Ulster, d'Hamilton, de Montgomery, de Fulton, d'Herkimer, de Warren, de Washington, de Schoharie, et de Saratoga, jusqu'à lundi à midi.

Alerte de refroidissement éolien : Comtés d'Albany, de Columbia, de Dutchess, de Greene, de Rensselaer, de Schenectady, d'Ulster, d'Hamilton, de Montgomery, de Fulton, d'Herkimer, de Warren, de Washington, de Schoharie, et de Saratoga, jusqu'à lundi à midi.

Service météorologique national – Binghamton

Aujourd'hui, des chutes de neige sont prévues, fortes à certains moments, avec des maximales proches de 30. Des vents du Sud de 9 à 11 mph, avec des rafales de 21 mph. Des accumulations de neige totales en journée d'environ 2 pouces. La nuit, de la neige avec des zones de bourrasques de neige est attendue avant 23h, puis des chutes de neige éparses après 2h du matin. Les chutes de neige pourraient être

fortes par moments, avec des minimales autour de 2. Un refroidissement éolien pouvant atteindre -12 degrés est possible. Des vents violents de Sud-Ouest de 5 à 10 mph sont probables puis de Nord-Ouest de 15 à 20 mph en soirée. Les rafales de vents pourraient atteindre 44 mph. De nouvelles accumulations de neige d'environ 3 pouces sont probables. Dimanche, des averses de neige éparses sont prévues avant 10h, puis une probabilité d'averses. Les températures chuteront autour de -4 vers 17h, avec des valeurs de refroidissement éolien atteignant -26. Des vents violents de Nord-Ouest de 17 à 22 mph sont attendus, avec des rafales pouvant atteindre 43 mph. De nouvelles accumulations de neige de moins d'un pouce sont possibles. Dimanche soir, des averses éparses sont prévues avant minuit, avec des minimales autour de -11. Un refroidissement éolien pouvant atteindre -31 degrés est probable. Des vents de Nord-Ouest de 13 à 16 mph sont probables, avec des rafales pouvant atteindre 34 mph.

Cette tempête devrait apporter 3 à 5 pouces de neige sur la plupart du Centre de l'Etat de New York, avec la région des Finger Lakes pouvant connaître 7 à 8 pouces de neige.

Avis d'intempéries hivernales : Comtés de Broome, de Chemung, de Chenango, de Cortland, de Delaware, de Madison, d'Oneida, d'Onondaga, d'Otsego, de Schuyler, de Seneca, de Cayuga, de Steuben, de Sullivan, de Tioga, de Tompkins et de Yates, jusqu'à lundi à 10 h.

Alerte d'intempéries hivernales : Comtés de Broome, de Chemung, de Chenango, de Cortland, de Delaware, de Madison, d'Oneida, d'Onondaga, d'Otsego, de Schuyler, de Seneca, de Cayuga, de Steuben, de Sullivan, de Tioga, de Tompkins et de Yates, jusqu'à lundi à 10 h.

Service météorologique national – Buffalo

Aujourd'hui, de la neige est prévue avant 13h, puis une probabilité de neige après 16h. Les températures chuteront autour de 12 degrés avant 17 h, avec un refroidissement éolien pouvant atteindre -5. Des vents de Sud-Ouest de 11 à 16 mph puis de Nord-Ouest de 21 à 26 mph dans l'après-midi sont probables. Les rafales de vents pourraient atteindre 38 mph. Une accumulation de neige totale en journée de 1 à 3 pouces est possible. La nuit, des averses de neige sont probables, surtout après 22h, avec des minimales autour de -6. Un refroidissement éolien pouvant atteindre -25 est probable. Des vents de l'Ouest de 18 à 20 mph sont probables. De nouvelles accumulations de neige de 1 à 2 pouces sont possibles. Dimanche, des averses de neige sont probables avec des bourrasques de neige généralisées avant 10h, puis une probabilité d'averses de neige après 10h. Les maximales seront de près de -5 degrés, avec un refroidissement éolien pouvant atteindre -30. Des vents de l'Ouest autour de 16 mph sont probables. De nouvelles accumulations de neige de moins d'un pouce sont possibles. Dimanche soir, une probabilité d'averses de neige, surtout avant 21h, avec des minimales autour de -12. Un refroidissement éolien pouvant atteindre -30 degrés est probable. Des vents de l'Ouest de 8 à 13 mph sont possibles.

Une accumulation de neige totale de 8 à 14 pouces est prévue de Rochester à Syracuse.

Consignes en cas de déplacements : Tout le Comté d'Erié jusqu'à nouvel ordre.

Avis d'intempéries hivernales : Comtés d'Allegany, de Jefferson et de Lewis jusqu'à lundi à 10h.

Alerte de tempête hivernale : Comtés de Monroe, de Niagara, de Cayuga, d'Orleans, d'Oswego, de Wayne, de Genesee, de Livingston, d'Erie, d'Ontario, de Wyoming, de Cattaraugus, et de Chautauqua jusqu'à dimanche à 18h.

Alerte de refroidissement éolien : Comtés d'Allegany, de Jefferson et de Lewis jusqu'à lundi à 10h.

Service météorologique national – Burlington

Aujourd'hui, des averses de neige sont prévues, avec des minimales proches de 15. Un refroidissement éolien pouvant atteindre -10 degrés est probable. Une accumulation de neige totale en journée de 1 à 3 pouces est possible. La nuit, de la neige est attendue avant 20h, avec des minimales proches de -7. Un refroidissement éolien pouvant atteindre -28 degrés est probable. De nouvelles accumulations de neige de 1 à 3 pouces sont possibles. Dimanche, une probabilité d'averses de neige, surtout avant midi, puis le temps devenant principalement nuageux et froid, avec les températures chutant autour de -13 vers 16h. Un refroidissement éolien pouvant atteindre -34 degrés est probable. Des vents du Nord de 16 à 18 mph, avec des rafales pouvant atteindre 31 mph sont probables. De nouvelles accumulations de neige d'un demi-pouce sont possibles. Dimanche soir, un ciel principalement nuageux est attendu, avec des minimales autour de -27. Un refroidissement éolien pouvant atteindre -50 degrés est probable. Des vents de Nord-Ouest de 11 à 15 mph, avec des rafales pouvant atteindre 25 mph sont probables.

Alerte de refroidissement éolien : Comtés de Clinton, d'Essex, de Franklin, et de St. Lawrence jusqu'à midi.

Service météorologique national – Upton

Aujourd'hui, des chutes de neige sont probables ; surtout après 16h. Les maximales seront proches de 30, avec un refroidissement éolien pouvant atteindre entre 15 et 20 degrés. Des vents du Sud de 9 à 13 mph sont possibles. Une accumulation de neige totale en journée de moins d'un pouce est possible. La nuit, de la neige est attendue, avec des minimales autour de 15. Un refroidissement éolien entre -5 et 5 est probable. Des vents du Sud de 7 à 12 mph devenant de l'Ouest de 24 à 34 mph sont probables. Les rafales de vents pourront atteindre 46 mph. De nouvelles accumulations de neige de 2 à 4 pouces sont possibles. Dimanche, des chutes de neige sont probables, surtout avant 11h, avec des maximales proches de 18. Un refroidissement éolien entre -5 et zéro est attendu ; avec des vents de Nord-Ouest de 30 à 37 mph. Les rafales pourront atteindre 48 mph. De nouvelles accumulations de neige de moins d'un pouce sont possibles. Dimanche soir, un ciel dégagé est prévu, avec des minimales autour de 2. Un refroidissement éolien entre -10 et -20 est possible. Des vents de Nord-Ouest de 20 à 26 mph, avec des rafales pouvant atteindre 38 mph sont probables.

Alerte de blizzard : Comté de Suffolk à 13h.

Prévision de refroidissement éolien : Comtés de Westchester, d'Orange, de Rockland, et de Putnam jusqu'à lundi à 11h.

Avis d'intempéries hivernales : Comtés de Bronx, de Kings, de New York, de Nassau, de Queens, de Richmond, et de Westchester jusqu'à dimanche à 13h.

Avis d'intempéries hivernales : Comtés de Westchester, d'Orange, de Rockland, et de Putnam jusqu'à lundi à 11h.

Avis de vents violents : Comtés de Bronx, de Kings, de New York, de Nassau, de Queens, de Richmond, de Westchester, d'Orange, de Rockland, et de Putnam jusqu'à dimanche à 18h.

Une **alerte de refroidissement éolien** est émise lorsque l'indice de refroidissement éolien est prévu pour chuter à -25 degrés ou moins pendant au moins trois heures. Un indice de refroidissement éolien au-dessous de -30 peut causer des engelures en moins de 10 minutes. L'exposition à l'extérieur doit être limitée. Si vous devez aller dehors, habillez-vous avec plusieurs couches de vêtements et gardez vos mains et votre tête couvertes pour les protéger contre les engelures

Une alerte de refroidissement éolien signifie que la combinaison d'un air très froid et de vents violents créera des valeurs de refroidissement éolien dangereusement basses. Cela pourra causer des engelures et conduire à une hypothermie ou à un décès si des précautions ne sont pas prises.

Conseils de sécurité :

Afin d'éviter les engelures, rester à l'intérieur en cas de froid intense. Si vous devez sortir, essayez de couvrir toutes les parties de votre corps : oreilles, nez, orteils, doigts, etc. Les moufles protègent mieux que les gants. Gardez votre peau sèche. Restez à l'abri du vent si possible. Buvez beaucoup de liquides, car l'hydratation accroît le volume du sang, qui permet de prévenir les engelures. Éviter la caféine, l'alcool et les cigarettes. La caféine rétracte les vaisseaux sanguins, empêchant de réchauffer vos extrémités. L'alcool réduit les frissons, qui permettent de conserver la chaleur de votre corps. L'usage de la cigarette obture le flux sanguin vers vos mains.

Degrés des engelures

- Premier degré : des cristaux de glace se forment sur la peau
- Second degré : La peau commence à se sentir chaude, même si elle n'est pas encore dégelée.
- Troisième degré : La peau devient rouge, pâle ou blanche.
- Quatrième degré : La douleur dure pendant plusieurs heures et la peau peut devenir bleue foncée ou noire. Consulter un médecin immédiatement si ces symptômes se produisent. La gangrène est une réelle menace.

Premiers secours en cas d'engelures

Jusqu'à ce que vous puissiez rentrer à l'intérieur :

- Ne pas frictionner ou masser des parties du corps froides.
- Mettre vos mains sous vos aisselles.
- S'agripper à une autre personne ou un animal.
- Boire des boissons chaudes.
- Mettre des couches de vêtements chauds, couvertures, etc.
- Enlever les bagues, les montres, et tout ce qui est serré près du corps.

Une fois à l'intérieur

- Ne pas marcher sur un pied avec des engelures. Vous pourriez causer encore plus de blessures.
- Prendre un bain chaud, mais PAS trop chaud, et envelopper votre visage et vos oreilles dans une serviette de toilette humide, chaude, mais PAS trop chaude.
- Ne pas se mettre près d'un poêle ou d'un chauffage trop chaud ni utiliser une bouillotte, une bouteille d'eau chaude, ou un sèche-cheveux. Vous pourriez vous brûler avant d'en ressentir les bienfaits.
- Les engelures causent des rougeurs, une enflure de la peau et une sensation de brûlure. Vous pouvez développer des cloques. Ne pas rompre les cloques. Cela pourrait causer des cicatrices.
- Si votre peau devient bleue ou grise, si elle est très enflée, avec des cloques ou si elle est dure et engourdie en-dessous, vous rendre à l'hôpital immédiatement.

L'hypothermie est provoquée par une exposition prolongée à de basses températures, en particulier chez les enfants et les personnes âgées. Surveillez les symptômes suivants : l'incapacité à se concentrer, une mauvaise coordination, des troubles de l'élocution, un état de somnolence, un épuisement, et/ou des tremblements incontrôlables, suivis par une absence soudaine de grelottement. Si la température du corps d'une personne chute en-dessous de 95 degrés Fahrenheit, recherchez immédiatement une assistance médicale. Retirez les vêtements mouillés, enveloppez la victime dans des couvertures chaudes, et donnez-lui à boire des boissons chaudes, non alcoolisées, et sans caféine jusqu'à l'arrivée des secours.

Empêchez les tuyaux de geler en laissant couler légèrement les robinets d'eau chaude et froide, de préférence dans un évier – l'eau courante ne gèlera pas rapidement. Ouvrez les portes des placards pour permettre à la chaleur d'atteindre les tuyaux non isolés sous un évier ou un appareil proche d'un mur extérieur. Si vous prévoyez de quitter votre maison, vidangez les tuyaux et fermez l'eau (sauf les systèmes de gicleurs à l'intérieur).

Assurez-vous que vous-même et votre famille savez comment fermer l'eau, en cas d'éclatement des conduites. Le fait d'arrêter l'eau de couler minimisera les dégâts dans votre maison. Appelez un plombier et contactez votre agent d'assurances. N'essayez JAMAIS de dégeler les tuyaux avec une flamme nue ou une torche. Faites toujours attention à la possibilité d'un choc électrique dans et autour d'une eau stagnante.

Numéros de contact des services publics 24h/24, 7 jours/7:

Central Hudson Gas & Electric Corp*

Téléphone (24h/24, 7j/7) : (845) 486-5502

Téléphone (24h/24, 7j/7) : (845) 452-2700

KeySpan Energy, Inc. Réseau électrique national (National Grid)

Téléphone (24h/24, 7j/7) : (516) 824-8550

Long Island, Centre d'urgence du réseau national de gaz*

Téléphone (24h/24, 7j/7) : (516) 545-4047

Ville de New York, Centre d'urgence du réseau national de gaz *

Téléphone (24h/24, 7j/7) : (718) 403-2920

Nord de l'Etat de New York, Centre d'urgence du réseau national de gaz *

Téléphone (24h/24, 7j/7) : (315) 460-2001

Consolidated Edison Co.

Téléphone (24h/24, 7j/7) : (212) 460-4111

New York State Electric & Gas Corporation (NYSEG)*

Téléphone (24h/24, 7j/7) : (607) 762-4738

Algonquin Gas Transmission Company

Téléphone (24h/24, 7j/7) : (713) 627-4690

Iroquois Gas*

Téléphone (24h/24, 7j/7) : (800) 888-3982

North Country Gas Pipeline

Téléphone (24h/24, 7j/7) : (800) 571-4833

Rochester Gas and Electric*

Téléphone (24h/24, 7j/7) : (800) 743-1702

Tennessee Gas Pipeline Company

Téléphone (24h/24, 7j/7) : (800) 231-2800

Orange & Rockland *

Téléphone (24h/24, 7j/7) : (877) 434-4100

French

Public Service Enterprise Group (PSEG)
Téléphone (24h/24, 7j/7) : (631) 755-6900

###

Des informations complémentaires sont disponibles à www.governor.ny.gov
État de New York | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.841